

V

(Nuomonės)

TEISINĖS PROCEDŪROS

TEISINGUMO TEISMAS

2023 m. balandžio 18 d. Teisingumo Teismo (didžioji kolegija) sprendimas byloje (*Corte costituzionale* (Italija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) dėl Europos arešto orderio, išduoto dėl E. D. L., vykdymo

(Byla C-699/21 ⁽¹⁾), E. D. L. (Liga grindžiamas atsisakymo perduoti pagrindas))

(*Prašymas priimti prejudicinį sprendimą – Teismų bendradarbiavimas baudžiamosiose bylose – Europos arešto orderis – Pagrindų sprendimas 2002/584/TVR – 1 straipsnio 3 dalis – 23 straipsnio 4 dalis – Perdavimo tarp valstybių narių tvarka – Nevykdymo pagrindai – ESS 4 straipsnio 3 dalis – Lojalus bendradarbiavimo pareiga – Europos arešto orderio vykdymo sustabdymas – Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 4 straipsnis – Nežmoniško ar žeminamo elgesio draudimas – Sunki lėtinė ir galimai nepagydoma liga – Pavojus, kad asmens, dėl kurio išduotas Europos arešto orderis, sveikatai bus padaryta didelė žala*)

(2023/C 189/02)

Proceso kalba: italų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Corte costituzionale

Šalys pagrindinėje byloje

Prašomas perduoti asmuo: E. D. L.

dalyvaujant: *Presidente del Consiglio dei Ministri*

Rezoliucinė dalis

2002 m. birželio 13 d. Tarybos pagrindų sprendimo 2002/584/TVR dėl Europos arešto orderio ir perdavimo tarp valstybių narių tvarkos, iš dalies pakeisto 2009 m. vasario 26 d. Tarybos pamatiniu sprendimu 2009/299/TVR, 1 straipsnio 3 dalis ir 23 straipsnio 4 dalis, siejamos su Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 4 straipsniu,

turi būti aiškinamos taip:

- kai yra pagrįstų priežasčių manyti, kad perdavus asmenį vykdančiam Europos arešto orderį akivaizdžiai gali kilti pavojus jo sveikatai, vykdančioji teisminė institucija išimties tvarka gali laikinai sustabdyti šį perdavimą,
- kai vykdančioji teisminė institucija, turinti priimti sprendimą dėl sunkia liga sergančio asmens perdavimo vykdančiam Europos arešto orderį, nusprendžia, kad yra svarių ir pagrįstų priežasčių manyti, kad dėl šio perdavimo tokiam asmeniui kils realus pavojus, jog reikšmingai sumažės tikėtina jo gyvenimo trukmė arba greitai, reikšmingai ir nepataisomai pablogės jo sveikatos būklė, ši institucija turi sustabdyti perdavimą ir paprašyti išduodančiosios teisminės institucijos pateikti visą informaciją apie sąlygas, kuriomis ketinama vykdyti šio prašomo perduoti asmens baudžiamąjį persekiojimą ar laikyti jį suimtą, taip pat apie galimybes pritaikyti šias sąlygas atsižvelgiant į jo sveikatos būklę, kad būtų išvengta tokio pavojaus,

- jeigu, atsižvelgiant į išduodančiosios teisminės institucijos pateiktą informaciją ir bet kokią kitą vykdančiosios teisminės institucijos turimą informaciją, paaiškėja, kad šio pavojaus per protingą terminą negalima atmesti, pastaroji institucija turi atsisakyti vykdyti Europos arešto orderį. Tačiau jeigu toks pavojus per šį terminą gali būti atmestas, su išduodančiąja teismine institucija turi būti suderinta nauja perdavimo data.

(¹) OL C 73, 2022 2 14.

2023 m. balandžio 18 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje (Tribunal de première instance francophone de Bruxelles (Belgija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) X, Y, A, pagal įstatymą atstovaujami X ir Y, B, pagal įstatymą atstovaujami X ir Y/ État belge

(Byla C-1/23 PPU (¹), Afrin (²))

(Prašymas priimti prejudicinį sprendimą – Prejudicinio sprendimo priėmimo skubos tvarka procedūra – Sienų kontrolė, prieglobstis ir imigracija – Imigracijos politika – Direktyva 2003/86/EB – Teisė į šeimos susijungimą – 5 straipsnio 1 dalis – Prašymo leisti atvykti į šalį ir joje gyventi siekiant pasinaudoti teise į šeimos susijungimą pateikimas – Valstybės narės teisės aktai, kuriuose numatyta globėjo šeimos narių pareiga asmeniškai pateikti prašymą šios valstybės narės kompetentingoje diplomatinėje atstovybėje – Situacija, kai atvykti į šią atstovybę neįmanoma arba pernelyg sunku – Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartija – 7 ir 24 straipsniai)

(2023/C 189/03)

Proceso kalba: prancūzų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Tribunal de première instance francophone de Bruxelles

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovai: X, Y, A, pagal įstatymą atstovaujami X, ir Y, B, pagal įstatymą atstovaujami X ir Y

Atsakovė: État belge

Rezoliucinė dalis

2003 m. rugsėjo 22 d. Tarybos direktyvos 2003/86/EB dėl teisės į šeimos susijungimą 5 straipsnio 1 dalis, siejama su Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 7 straipsniu ir 24 straipsnio 2 ir 3 dalimis,

turi būti aiškinama taip:

ji draudžia nacionalinės teisės aktus, pagal kuriuos reikalaujama, kad globėjo, t. y. asmens, pripažinto pabėgėliu, šeimos nariai, pageidaujantys pateikti prašymą leisti atvykti į šalį ir gyventi joje siekiant šeimos susijungimo, asmeniškai atvyktų į valstybės narės diplomatinę ar konsulinę atstovybę, kompetentingą pagal jų gyvenamąją ar buvimo vietą užsienyje, įskaitant, kai jiems atvykti į tą atstovybę yra neįmanoma arba pernelyg sudėtinga, nepažeidžiant šios valstybės narės galimybės reikalauti, kad šie nariai asmeniškai atvyktų vėlesniame prašymo dėl šeimos susijungimo procedūros etape.

(¹) OL C 104, 2023 3 20.

(²) Šios bylos pavadinimas išgalvotas. Jis neatitinka jokios bylos šalies tikrojo vardo, pavardės ar pavadinimo.